

## 马来人风俗（四） 简单的姓氏和亲切的称呼

作者：梅井

马来人通常只有本身的名字，而没有固定的姓氏，因为他们向来都以父亲的名字作为姓，父亲的姓是祖父的名字，儿子的名字照例也就是孙子的姓，因此，一代一代的姓氏都是不一致的。在习惯上，马来人的名字是排列在前，姓是排列在后，但当中必须有个“敏”（bin）字隔开，如果是女姓，这“敏”字还得加上一个“蒂”字，成为“敏蒂”（binti）。比方有人叫 Amat，他父亲叫 Bakar，那么他的姓名就得排成 Amat bin Bakar，倘若 Bakar 有个女儿叫 Minah，她的姓名就列成 Minah binti Bakar。根据一般的说法，马来男女的基本名字大抵各有廿四至三十个，男性的名字多半是 Amat、Ali、Bakar、Belahim、Adulah、Kasem 等等，女姓的名字却多半是 Minah、Puteh、Balia、Fatimah、Asmah、Bibi 之类。有时候，由于父母的疼爱、男孩或女孩（尤其是女性）的名字前头更被冠上一个“仄”（che）字，好比华人习惯为孩子的名字添个“儿”或“仔”字一样。

虽然马来人在过去也部份盛行过母系社会，但以母亲的名字作为姓氏的的确很少，大体上都以父亲的名字为主，其次，必要时也可以采用祖父的名字作为本身的姓氏。由于名字的采用很有限，同名的人便多不胜数，就是同姓的也比比皆是，因此，朋友之间偶而谈起某一位友好时，单凭一个名字和姓氏也就往往不足以说明，而必须加上他或她的地址才能知道的确是那一位，显然，同名同姓在马来人实在是太普遍了。

尽管姓名是那麽的简单，马来人对於长幼辈的区分却是很清楚的，这从他她们日常的称呼上可见一斑。比方称呼平辈多在名字前安上一个 bang（即兄之意）字，称呼叔伯辈则在名字前安上 pa（即父之意）字，对於老一辈却在名字前加个 tok（即公之意）字，至于尊称女姓也是如此，平辈须冠上 kak（即姐之意）字，婶母辈则冠上 mak（即妈之意）字，老一辈却依然用个 tok 字；无论是男性或女性，自己一律谦称 che（儿）。要是与长辈或平辈交谈时不冠上这些尊称与谦称，对方一定会指为不懂礼貌。同样地，长辈对於幼辈也得用个亲切的称呼，那就是以 che 字代表他她们的名字，倘若是对不曾谋面的成年陌生人就得概称“因仄”（Enche），男女倒是没有分别的。

大体上，马来夫妻间的称呼也很优雅亲爱的，如妻子称呼丈夫为兄（bang），丈夫则称呼妻子为妹（dik 或 adinda）：丈夫对妻子自称兄，妻子对丈夫也自称妹，由此可见马来家庭也很有相敬如宾的气氛。此外，马来人尚有许多不同身份的尊称，但其中即有不少是很含糊的，好像 nenek 一字，祖父与祖母都可以通用，

mentua 一字可以称为姑舅，也可作岳父母或继父母，kakak 不单是指姐姐，同时也作嫂嫂或妹妹用，adik 一字也是弟弟与妹妹所通用的。习惯上虽然如此，但是这些称呼倒也说明了马来人并不忽略尊长以及疼幼的传统风习。